

# 'Summertime'

('Zomerzon')

Muziek: George Gershwin.

Tekst: Du Bose Heyward.

Arr.: Willem Overduin.

Ned. Vertaling: Nan Lenders.

Handwritten musical score for the piano introduction of 'Summertime'. It consists of three staves in G major and 4/4 time. The first staff starts with a circled '1' and includes a piano (*p*) dynamic marking. The second staff features a triplet of eighth notes. The third staff includes a circled '5' and another triplet of eighth notes. The piece concludes with a fermata over the final note.

Handwritten musical score for the vocal and piano accompaniment of the first line of lyrics. It features three staves: Soprano (S), Alto (A), and Tenor/Bass (T/B). The lyrics are: "Summer time and the living is". The piano accompaniment includes a circled '15' and a piano (*p*) dynamic marking. The vocal parts are marked with *mp* (mezzo-piano).

Handwritten musical score for the vocal and piano accompaniment of the second line of lyrics. It features three staves: Soprano (S), Alto (A), and Tenor/Bass (T/B). The lyrics are: "easy fish are jumpin'". The piano accompaniment includes a circled '20' and a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking. The vocal parts are marked with *mf* and *mp*.





S and the cotton is high oh your daddy's rich

A and the cotton is high daddy's

T/B and the cotton is high oh your daddy's rich

S and your mais good 100 king so

A rich so

T/B and your mais good 100 king so

S hush little baby don't you cry

A hush little baby don't you cry

T/B hush little baby don't you cry

one of these m<sup>mp</sup>

S mornings — you gonna rise up singing you're gonna

A these mor nings you're gonna

T/B mornings — you gonna rise up singing you're gonna

S  
A  
T/B

Spread your wings — and you'll take to the sky

spread your wings — and you'll take to the sky

Spread your wings — and you'll take to the sky

S  
A  
T/B

but 'till that morning — there ain't nothing can

but 'till that morning — there ain't nothing can

but 'till that morning — there ain't nothing can

S  
A  
T/B

harm you — with daddy and mammy

harm you — with daddy and mammy

harm you — with daddy and mammy

S  
A  
T/B

standing by —

standing by —

standing by —

instr. with daddy and mammy





Musical score for the first system. It consists of five staves: Soprano (S), Alto (A), Tenor/Bass (T/B), and two piano accompaniment staves. The key signature is one sharp (F#). The score includes dynamic markings such as *mp* and *mf*. Measure numbers 50 and 55 are circled. The piano part features a melodic line with slurs and a bass line with a crescendo hairpin.

Musical score for the second system, including Dutch lyrics. The lyrics are: "Zon aan een steel blauwe hemel het koren". The score features vocal lines (Soprano, Alto, Tenor/Bass) and piano accompaniment. Dynamic markings include *p* and *f*. Measure number 65 is circled. The piano part includes a triplet in the right hand and a corresponding bass line.

Musical score for the third system, including Dutch lyrics. The lyrics are: "rijpt de lucht is warm en zoet jepais". The score features vocal lines (Soprano, Alto, Tenor/Bass) and piano accompaniment. Dynamic markings include *p* and *f*. Measure number 40 is circled. The piano part includes a triplet in the right hand and a corresponding bass line.



70

S rijk — en je moeder de liefste — dus

A pa is rijk — dus

T/B rijk — en je moeder de liefste — dus

75

S huil maar niet kleine alles — is goed — er komt een

A huil maar niet kleine alles is goed —

T/B huil maar niet kleine alles — is goed — er komt een

80

S morgen — dat het leven je toejuicht — je slaat je

A een mor gen — je slaat je

T/B morgen — dat het leven je toejuicht — je slaat je

S vleugels uit — en vliegt je droom te ge moet —

A vleugels uit — en vliegt je droom te ge moet —

T/B vleugels uit — en vliegt je droom te ge moet —





85

S: maar tot die dag — ben je beschut en ge

A: tot die dag

T/B: maar tot die dag — ben je be Schut en ge

89

S: bor gen — door pappie en mammie voor kwaad be

A: door pa ppie en mammie voorkwaad be

T/B: bor gen — door pappie en mammie voorkwaad be

95

S: hoed —

A: hoed —

T/B: hoed —

S1: —

S2/A: zo mp mer

T/B: zo mer mp

S: summer time

A: zo mer

T/B: zom er

S: zon

A: zon

T/B: zon